

# Die Deutsch-Französische Partnerschaft Initiativen

## Gemeinsam lernen - sich kennen lernen

Aus einer zufälligen Urlaubsbekanntschaft der Lehrer Holger Kohlmann (Bremen) und Françis Tardif (Mézières) entstand eine beispielhafte Arbeitspartnerschaft:



Vier Jahre lang korrespondierten die Schülerinnen und Schüler der Grundschule Rechtenflether Straße in Bremen und der École mixte No.1 in Mézières miteinander, tauschten besprochene Kassetten, selbst gedrehte Videos, Bilder, Lieder, Gedichte, Theaterstücke und Texte aus, berichteten über ihren Alltag - lernten die Partnersprache und trafen sich zum Abschluss für acht Tage in Mézières.



Der Einsatz hat sich gelohnt: Nach vier Jahren trafen sich die Schüler zum ersten Mal in Mézières. Le résultat obtenu valait la peine: au bout de quatre ans, les élèves se sont rencontrés pour la première fois à Mézières.



gemeinsam lernen  
gemeinsam essen  
gemeinsam spielen  
gemeinsam erleben...  
apprendre ensemble  
manger ensemble  
jouer ensemble  
vivre ensemble...



Mit großem Engagement arbeiteten Schüler, Lehrer und Eltern an der Finanzierung des Austauschprojekts. Les élèves, les professeurs ainsi que les parents ont travaillé d'une manière engagée au financement du projet d'échange.



Auf dem Kongress der Deutsch-Französischen Gesellschaften 1999 in Bremen wurde das Projekt mit dem 'Jugendpreis der Deutsch-Französischen Kulturstiftung' ausgezeichnet. Der Festredner des Kongresses, Prof. Alfred Grosser, unterstützte die Initiative mit seinem Honorar.

Lors du congrès des Associations franco-allemandes, qui se déroulait en 1999 à Brême, le Prix jeunesse de la "Deutsch-französische Kulturstiftung" avait été décerné au projet. L'orateur principal, le professeur Alfred Grosser, a soutenu cette initiative en renonçant à son honoraire.

### CHRONIK

1948

2004

- 30.11.1999 74. DEUTSCH-FRANZÖSISCHES GIPFELTREFFEN IN PARIS. BUNDESKANZLER SCHRÖDER SPRICHT ALS ERSTER DEUTSCHER BUNDESKANZLER VOR DER NATIONALVERSAMMLUNG.
- 05.05.2000 GRÜNDUNG DER DEUTSCH-FRANZÖSISCHEN HOCHSCHULE IN SAARBRÜCKEN
- 25.-27.6.2000 STAATSPRÄSIDENT CHIRAC AUF STAATSBESUCH IN DEUTSCHLAND. REDE VOR DEM BUNDESTAG ÜBER DIE ZUKUNFT DER DEUTSCH-FRANZÖSISCHEN BEZIEHUNGEN UND DIE WEITERENTWICKLUNG DER EU.
- 26.06.2000 KONSTITUIERENDE SITZUNG DER DEUTSCH-FRANZÖSISCHEN FILMAKADEMIE
- 31.01.2001 INFORMELLES TREFFEN VON STAATSPRÄSIDENT CHIRAC, PREMIERMINISTER JOSPIN UND BUNDESKANZLER SCHRÖDER IN BLAESHEIM. TREFFEN IM ABSTAND VON 6-8 WOCHEN WERDEN VEREINBART.



dfg - Deutsch-Französische Gesellschaft in Bremen e.V.

www.dfg-bremen.de